

## Evaluación de destrezas orales y escritas en inglés

### An assessment of English speaking and writing abilities

(Padres: las secciones marcadas (✓) describen a su hijo)

*Teacher: Please put a checkmark ✓ in the middle gray column of the items that apply to the student*

Escuela/School \_\_\_\_\_ Maestro/Teacher \_\_\_\_\_

Estudiante/Student \_\_\_\_\_ N° de identificación \_\_\_\_\_

	<b>English</b>	✓		<b>Spanish</b>
	<b>Level 1 – Entering</b>			<b>Nivel 1 – Ingresando</b>
<i>Linguistic Complexity</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• use one word or a memorized chunk.</li> </ul>		<i>Complejidad Lingüística</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• usar una palabra o un trozo memorizado.</li> </ul>
<i>Vocabulary</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• use only the most common words.</li> </ul>		<i>Vocabulario</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• usar sólo las palabras más comunes</li> </ul>
<i>Language Control</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• be easy to understand memorized pieces.</li> <li>• only talk /write about everyday things.</li> </ul>		<i>Control del Lenguaje</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• hacerme entender fácilmente al usar partes memorizadas</li> <li>• sólo hablar/escribir de cosas cotidianas</li> </ul>
	<b>Level 2 – Emerging</b>			<b>Nivel 2 – Emergiendo</b>
<i>Linguistic Complexity</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• use a phrase or short sentence.</li> <li>• usually use correct sentence structure.</li> </ul>		<i>Complejidad Lingüística</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• usar una frase u oración corta</li> <li>• usar generalmente la estructura oracional correcta</li> </ul>
<i>Vocabulary</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• use common words about subject.</li> <li>• often have trouble thinking of a word or a way to say something .</li> </ul>		<i>Vocabulario</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• usar palabras comunes sobre el tema</li> <li>• a menudo tener problemas al pensar en la palabra o forma de decir algo</li> </ul>
<i>Language Control</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• talk/write in simple, short sentences or phrases.</li> <li>• be hard understand when trying to use longer sentences.</li> </ul>		<i>Control del Lenguaje</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• hablar usando/escribir oraciones o frases simples y cortas</li> <li>• ser difícil de entender al intentar usar oraciones más largas</li> </ul>
	<b>Level 3 – Developing</b>			<b>Nivel 3 – Desarrollando</b>
<i>Linguistic Complexity</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• use longer sentences.</li> <li>• <b>add details.</b></li> <li>• use correct sentence structure.</li> </ul>		<i>Complejidad Lingüística</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• usar oraciones más largas</li> <li>• <b>agregar detalles</b></li> <li>• usar la estructura oracional correcta</li> </ul>
<i>Vocabulary</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• use some content language.</li> <li>• may have trouble finding a certain word or phrase.</li> </ul>		<i>Vocabulario</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• usar algo de lenguaje de contenido</li> <li>• tener dificultad en encontrar cierta palabra o frase</li> </ul>
<i>Language Control</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• use sentences that are clear and easy to understand.</li> <li>• have mistakes with harder language that make me sometimes hard to understand.</li> </ul>		<i>Control del Lenguaje</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• usar oraciones claras y fáciles de entender</li> <li>• tener errores en el lenguaje más complejo que a veces me hace difícil de entender</li> </ul>
	<b>Level 4 – Expanding</b>			<b>Nivel 4 – Expandiendo</b>
<i>Linguistic Complexity</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• use <b>different types of sentences.</b></li> <li>• talk/write with many details.</li> <li>• use <b>paragraph structure.</b></li> <li>• can be understood.</li> </ul>		<i>Complejidad Lingüística</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• usar <b>diferentes tipos de oraciones</b></li> <li>• hablar/escribir con muchos detalles</li> <li>• usar <b>estructura de párrafo</b></li> <li>• dar me a entender</li> </ul>
<i>Vocabulary</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• use content /subject area vocabulary.</li> <li>• sometimes have trouble finding a certain word or phrase.</li> </ul>		<i>Vocabulario</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• usar vocabulario de contenido/del tema</li> <li>• a veces tener dificultad para encontrar cierta palabra o frase</li> </ul>
<i>Language Control</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• usually be easy to understand.</li> <li>• sometimes make grammar mistakes.</li> </ul>		<i>Control del Lenguaje</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ser generalmente fácil de entender</li> <li>• a veces cometer errores gramaticales</li> </ul>
	<b>Level 5 – Bridging</b>			<b>Nivel 5 – Cruzando</b>
<i>Linguistic Complexity</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• use many types and lengths of sentences.</li> <li>• talk <b>in-depth</b> about a subject or <b>write many paragraphs.</b></li> <li>• use details to support a main idea.</li> </ul>		<i>Complejidad Lingüística</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• usar muchos tipos y largos de oración</li> <li>• Hablar <b>en profundidad</b> sobre un tema o <b>escribir muchos párrafos</b></li> <li>• usar detalles que apoyan la idea principal</li> </ul>
<i>Vocabulary</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• use content vocabulary.</li> <li>• use the correct word without stumbling- most of the time.</li> </ul>		<i>Vocabulario</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• usar vocabulario de contenido</li> <li>• usar la palabra correcta la mayor parte del tiempo sin vacilar</li> </ul>
<i>Language Control</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• make the kind of mistakes that native English speakers make.</li> </ul>		<i>Control del Lenguaje</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• cometer el tipo de errores que cometen los hablantes nativos de inglés</li> </ul>